البنك الأهلي اليمني البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٣٩٩٩م Į. 1-4 • . .

_{نحص}ان ومشارکوه

محاسبون . مدققون . إستشاريون

بر مدققي الحسابات إلى معالي الأخ/ وزير المالية المحترم البنك الأهلي اليمني

<mark>ـد دققنا البيانات المالية للبنك الأهلي اليمني المب</mark>ينة على الصفحات من ٢ إلى ٢٧. إن إعداد هذه البيانات المالية هي مسئولية إدارة البنك وأن يوليُمُنا **هي إبداء رأينا حول البيانات المالية استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا ب**ها.

تم تدقيقنا وفقًا لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية حالية من أخطاء ماديسة. تشتمل إجراءات التدقيق على فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإفصاحات التي تنضمنها البيانات المالية على أساس العبنة. مستمل الستدقيق أيضًا على تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي تجريها الإدارة، وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية. عتقادنًا أن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً يمكننا من إبداء رأينا حول البيانات المالية.

رأينا أن البيانات المالية للبنك تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي المادية، عن المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م وعن نتائج مالسه والستدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقًا للسياسات المحاسبية الهامة المبينة في الإيضاح رقم (٣) حول البيانات المالية وأن انات المالية تتفق مع دفاتر وسحلات البنك.

رأيــنا أيضًــا، أن البــنك يحتفظ بس**حلات محاسبية منتظمة، وأن البيانات الواردة في تقرير بحلس الإدأُرة فيما يتعلق بالبيانات المالية تتفق مع السحلات اسبية للبنك. نؤكد كذلك على أننا قد حص**لنا خلال تدقيقنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض الندقيق.

مود أن نلفت الانتباه أنه قد تم تعييننا مدققين للبيانات المالية للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٨م بتاريخ ٢ نوفمبر ١٩٩٩م ولكل من حسنة المنتهية في٣١ ديسمبر ١٩٩٧م والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م في ٦ يناير ٢٠٠٠م، وبناء عليه تضمنت أعمال التدقيق التي قسا حسا إجراءات تدقيق جوهرية من تاريخ ١ يناير ١٩٩٧م وحتى تاريخ هذا التقرير. لذلك يجب أن يقرأ تقريرنا عن السنة المنتهية في ٣١ ديسسبر ١٩٩٩م مقسرونًا بتقريري التدقيق حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م والسنة المنتهية في ٣١ د الدار أ

س التاريخ

همان عوض دحمان

سل جمعية المحاسبين القانونيين المعتمدين في بريطانيا حجل مراقبي الحسابات رقم ٣٨٤ حمان ومشـــاركوه، عضو في آر. إس. إم. العالمية لدن، ٩ مارس ٢٠٠٠م

مندوق بريد ١٦١٤٢
 ١٧ شارع جبوتي
 ١٢ شارع جبوتي
 ١٢ شارع جبوتي
 ١٢ شارع جبوتي
 ١٢ شارع جبوتي

• تلیفین: ۲۱۱۸۲۰-۱-(۲۱۷) فاکس: ۲۸۹. ۵۰-۱-(۲۱۷) Email:dahmanco@y.net.ye http://www.dahmanco.com

صفحة (١)

خدمات في جميح انحاء العالم عبر مكاتب أر إس إم العالمية

			البنك الأملي ال الميز اذية العم
			في ٣١ ديسمبر ١٩٩
		•	
61991	61999	1 - 1	
ألنب ريال	ألف ريال	إيضاح	الموجودات
			النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني
٤,٦٦١,٢٨٣	0,178,977	0	الأرصدة لدى البنوك
Y, ETT, T	٩,٤٧٠,٠٠٠	٦	أذون الخزانة، صافي
9,027,077	11,272,279	v V	القروض والسلفيات المقدمة للعملاء، بعد المحصصات
1,729,700	٨٧٠,١٢٧	٨	الاستعارات، صافي
1., 500	1.,700	٩	الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى
290,017	127,110	۱.	العقارات والآلات والمعدات، بعد الاستهلاك المتراكم
185,711	1,070,707	11	
15,017,770	19,51.,710		بحموع الموجودات المطلوبات وحقوق المالك
			لمطلوبات
			لأرصدة المستحقة للبنوك
٤٩,٨١٦	٦٠,٦٧٢	١٢	دائع العملاء
27,097,227	77, 211, 717	١٣	كرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى
۲٤٣,٦١٧	٤٤٣, ٨٨٢	١ ٤	مريبة الأرباح التحارية والصناعية (المدينة) / الدائنة
17,570	(1887,218)	10	
77,9.2,71.	۲٦,٧٨٣,٠٥٠		مجموع المطلوبات
(1, (1, 2))			قوق المالك س المال
	۰۰۰ر۰۰۲ر۱	١٦	س الحال تياطي إعادة تقييم العقارات
$\lor \circ \cdot , \cdot \cdot \cdot$	٦٣٧,٨٩٣	11	میسی المحدرات حتیاطیات
-	۲۸۹,٦٧٢	\ **\	سياحيات باح المحتفظ بما / (الحسائر المتراكمة)
۲۳٦, • • ٨	-	1 (```	
((, 10)	T,0TY,070		بمحموع حقوق المالك
717,700	۲۹,۳۱۰,٦١٥		بمحموع المطلوبات وحقوق المالك
۲۳,017,770			
		14	بابات النظامية والالتزامات الأخرى، صافي
Y,7££,9VY	٢,٠٥٢,٤٦٩		
· · ·		Chi	
سے۔ محمد الکھالي	li i i		سامي عبدالحميد مكاوي جواد عبدالله الملس

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٤ جزءاً من هذا البيانات المالية.

.

اليمنيى	الأتعلي	الرذك		

لأرباج المتراكمة	ا الحقل والا	وراذ
------------------	--------------	------

للسنة المتنهبة في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م

			• 1 * * * *
ييان الدخل	إيصاح	الف ريال	ألهب وبال
بید صحیحی إیرادات الفوائد من القروض والودائع لدی البنوك	1 ^	A7.,011	$\nabla \mathcal{T}^{(1)} = - \nabla$
الموالد من أذون الحزانة	19 1/	1,477,.40	1
		1, 171, 174	1,555,477
تكلفة الودائع	۲.	1, 170, 071	1,7.7,119
ماني إيرادات الفوائد صافي إيرادات الفوائد	_	474,1.4	077,717
إيرادات العمولات والرسوم من الخدمات المصرفية	۲۱	127,.01	1.0
الأرباح من العمليات بالنقد الأحنيي		1,177	177,957
إيرادات التشغيل الأخرى	۲۲	۲۸,۰۲۷	7, 7 V 2
يو من مرو - ماني إيرادات العمليات المصرفية	_	1,101,272	Λ\ο,ο\.
مصروفات التشغيل			
المصروفات الإدارية والعمومية	٢٣	7.1,007	250,019
إجمالي مصروفات التشغيل	-	7.1,007	200,019
صافي ربح السنة قبل الزكاة والضرائب		०१९,८४१	774,941
ليني ربي المسابق الرور و الم الزكاة	۲٤	(**,)	(11,0)
		٥٢٧,٨٧١	Tox, ()
صافي ربح السنة بعد الزكاة وقبل الضرائب مخصص ضرية الأرباح التحارية والصناعية – السنة الحالية	10	(07,977)	-
صافي ربح السنة		٤٧٣,٨٩٥	T=X,291
	۲o	٦٣١ ريال	يالي ₹٧٨
ربح السهم			
بيان الأرباح (الحسائر) المتراكمة		([]]]] []] []] []] []] []	(777,155)
الرصيد في بداية السنة		٤٧٣,٨٩٥	501,291
صافي ربح المنة		1, 7 £ 7	([[]]]]
الرصيد في مُاية السنة قبل التوزيح			
المحوَّل إلى الاحتياطي القانوني	11	(10,.77)	-
المحول إلى الاحتياطي العام	רו	(10,.77)	-
حصة الحكومة من صافي الأرباح	۱۰ (ب)	(70,107)	-
حصة العاملين في صافي الأرباح	I	(0,.17)	
الرصيد في تماية السنة	ř.	-	(777, 707)

تشكل الإيضاحات من١ إلى ٣٤جزءاً من هذه البيانات المالية.

•

البنك الأمليي اليمنيي

ريان التدفقاتم النقدية السنانيية في ٣١ بيسير ١٩٩٩م

	الف ريال	ألغت ريال
التدفقات النقدية من الأنشطة المصرفية		
صاق ربع السنة قبل الزكاة والضراقب على الدمل	014, AYA V	***.***
التعديلات النائمة من:		
متراقب الأرباح المتسارية والمسناحية المدنوحة	(au, au au)(au)	(111,117)
الاركاة للدفوحة	(^{††} ,···) V	(11.0)
استهلاك العقارات والألات وللمدات	/	11,110
أوياح (عمسائر) الأنشطة المصرفية قبل التغيرات في الرأس المال العامل	r11,X01	$(\mathbf{Y}\mathbf{Y}, \mathbf{T}\mathbf{Y}\mathbf{Y})$
التغوات في الموجودات والمطلوبات المصرفية		
أرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك للركزي اليمني	(1, 111,)	$(\mathcal{I} \setminus \mathcal{V}, \mathcal{V} \cdot \mathcal{V})$
الأرصدة لدى البنوك	(***,1*1)	201,427
أخون المتزانة	1,101,770	(\$^^, Y * *)
المتروض والسلفيات	TY9,17A	111,111
ر - الأرصدة المدينة ولملوسودات الأشرى	11,118	177,2.4
إجمالي الزيادة (النقصان) في المرجودات	145.44.	(***.***)
صاق الزيادة في المطلوبات		
الأرصدة للبنوك	101,11	(11,111)
ردائع المبلاء	T, AIT, AYI	214,715
الأرصدة الدائنة وللطلوبات الأخرى.	۲۰۰,۲٦٥	(+ + + + + + + + + + + + + + + + + + +
· إجمالي الزيادة (المقصان) في المطلوبات	1,194,947	(119,147)
التدفقات النقدية من الألشطة الاستمارية		
شراه عقارات وآلات ومعدات	(**,*.*)	(٣٧, ٤٩٥)
صاق النقد المستخدم في الأنشطة الاستمارية	(* * , > . *)	(21,290)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
المبالغ للدفوعة من قبل الحكومة	111,.74	-
۔ حصة الحكومة من الأرباح	(10,10Y)	
المبالغ الموزعة للموظفين	(0,.17)	-
مالي القدية المستخدم في الأنشطة التمويلية.	۷۲۸,۰۰	-
صافي الزيادة في القدية وشبه النقدية	- 1.177.72.	(528,181)
النقدية وشبه التقدية (ي ١ يناير	Y . 9 A Y . 0 9 9	A.T.1.1.VV -
النقدية وشبه النقدية في ٣١ ديسمبر	1111.4.4.474	V14AV1044
تىمتل ق:		
مسس ي. النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي البسي	011751977	2.331.788
الأرصدة لدى البنوك الأرصدة لدى البنوك	٩,٤٧٠,٠٠٠	٧,٤٢٢.٠٠٣
ادر صحه بدی میبود. اذرن اطرائة	11,172,289	9,087,077
ادول احرابه		
الأرصدة لدى البتوك	(11873.844)	(7,1-7,784)
أرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليعني	(1,141,481)	(° INVAL 2 -)
أذون الحنزانة بتواريخ استحقاق تزيد عن ثلاثة أشهر	(********	(1121(11))
	11.1.9.919	٧، ٩٨٧، ٥٩٩

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٤ جزءاً من هذا البيانات المالية

٨,

البنك الأنهليي اليعنيي

بيان التغيرايت فيى حقوق المالك

للسنة المتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م

الحركة في حقوق المالك

.

. .

		احتياطي				
	الأرباح المحتفظ	إعادة التقييم	احتياطي	احتياطي		
الجمعوع	14	العقارات	عام	قانوي	ر اس المال	
ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	الف ريال	الف ريال	
107,272	(421,188)	-	182,409	AV, T £ 9	¥••,•••	الرصيد ٣١ ديسمبر ١٩٩٨م
501,891	501,891	-	Ē	-	-	صافي الربح للسنة
717,700	(777, 707)	-	١٤٨,٧٥٩	٨٧, ٢٤٩	۷٥٠,٠٠٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ١٩٩٧م
142,091	-	-	22,092	-	۸۰۰,۰۰۰	المحول من حساب مساهمة الحكومة
285,290	242,290	-	-	-	-	صافي الربح للسنة
154,295	-	184,898	-	-	-	فانض إعادة تق <u>س</u> م العقارات والمباني
-	(10, .77)	-	-	10,.77	-	المحول إلى الاحتياطي القانوني
	(10,.77)		10,.77	-	-	المحول إلى الاحتياطي العام
(10,104)	(70,107)	-	-	-	-	حصة الحكومة في الأرباح الصافية
(0,.15)	(0,.17)	-	-1	-	-	حصة الموظفين في الأرباح الصافية
1,014,070	-	754,895	144,544	1.7,770	۱,٦٠٠,٠٠٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٤ حزءاً من هذا البيانات المالية

صفحة (°)

إيضاحابتم حول البيانابتم المالية

۲۱ دیستبر ۱۹۹۹م

التأسيس و نشاط البنك

يمسارس البنك الأهلي اليمني (البنك)- مملوك بالكامل للحكومة اليمنية – الذي تم تأسيسه في عدن في عام ١٩٦٩م أعماله المصرفية من الإدارة المامة للبسنك في مدينة عدن ومن خلال ٣٠ فرعًا آخرين منتشرين في أهم المدن التحارية في المحافظات الشرقية والجنوبية ومن خلال فرع واحد في العاصمة صنعاء في الجمهورية اليمنية.

أسس إعداد البيانات المالية تعد البيانات المالية وفقًا لمعابير المحاسبة الدولية والقوانين والأنظمة المحلية السائدة وكذلك القواعد والتعليمات الصادرة عن البنك المركزي البحني.

واستثناء من معايير المحاسبة الدولية وتطبيقًا لأحكام القوانين والتعليمات المحلية يتم معالجة كل من:

- أ) استخدام حــد أدن لنسب منوية لاحتساب المخصصات لفاء القروض والسلفيات غير المنتظمة ونفًا لتعليمات البنك المركزي البعني الصادرة بالمنشور الدوري رقم (٦) لعام ١٩٩٦،
 - ب) عدم إدراج مخصص المخاطر العامة المحتجة على القروض والصلفيات غير المنتظمة ضمن حقوق المالك.

إن تأثير ما تقدم على البيانات المالية للبنك غير مادي كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة على أساس ثابت هي كالتالي:

العرف المحاسبي

تعد البيانات المالية وفقًا لمبدأ التكلفة التاريخية المعدلة بتقييم الأراضي والمباني.

- ب) العملات الأجنبية
- ١) ٤ يحسبغظ البنك بسجلاته بالريال اليمني. يجري قيد المعاملات التي تتم بالعملات الأحنية بالريال اليمني وفقًا لأسمار التسرف الساندة في ٤ تاريخ استحقاق المعاملات. تحول الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأحنبية في تاريخ الميزانية العموميه إلى اتريان اليسي بأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ وتدرج الأرباح والخسائر الناتجة في بيان الدخل.
 - ٢) لا يتعامل البنك في عقود الصرف المستقبلية.

ج_) تحقق الإيرادات

يبت الإيراد على أساس الاستحقاق وتطبيقًا لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمنشور رقم (٦) اسنة ١٩٩٦م بشأن أسس تصبف الأصول والالتزامات. يتم إيقاف إثبات الفوائد المتعلقة بالقروض والسلفيات غير المنتظمة، وعندما يعامل حساب باعتباره من القروض والسلفيات عير المنظمة فسإن كافسة الفوائد غير المحصلة المتعلقة بالثلاثة أشهر الرابقة على اعراره قرض أو تسهيل غير منتظم، يتم استبر دها من الايرادات وإدراجها صمن الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى باعتبارها فوائد معلقة. يتم تثبيت إيرادات الأسهم عند استلام التوزيعات المتعلقة ها. ۲۱ دیسمر ۲۱۹۹م

السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

د) أذون الحزانة

تظهر أذون الحزانة التي يصدرها البنك المركزي اليمني نيابة عن وزارة المالية بقيمتها الاسمية نافصة الخصم عبر الطفأ (عبر المستحني) من تن عن المسار. إلى تاريخ الاستحقاق على أساس طريقة القسط الثابت.

ہے) تقییم الاستئمارات

تظهــر الاستثمارات باعتبارها استثمارات طويلة الأجل بسعر التكلفة ويتم تكوين مخصص لأي انخفاض دائم في القيمة على أساس كل استثمار على حده اعتمادًا على آخر بيانات مالية مدققة أصدر**قما الشركات المستثمر بما، وتعدل قيمها العادلة للانخفاض، وتحمل على بيان الدخل.**

و) بخصص القروض ومخصص الالتزامات الطارئة

تط<u>بيقً</u>ا لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمنشور رقم (٦) لسنة ١٩٩٦م بشأن أسس تصنيف الأصول والالتزامات، يتم تكوير مخصصات خاصة لسلقروض والتسهيلات والالتزامات الطارئة بالإضافة إلى نسبة مئوية للمخاطر العامة تحسب من بحموع القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة الأخرى، مستبعدًا منها الأرصدة المغطاة بودائع وكفالات مصرفية صادرة من بنوك خارجية ذات ملاءة ردلك في ضوء الدراسات التفصيلية الدورية لأرصدة القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة. وبناء عليه، يتم تكوين المخصص طبقًا للنسب التالية كحد أدني:

- القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة المنتظمة (متضمنة الحسابات تحت المراقبة) • %
 - القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة غير المنتظمة:

1	الديون دون المستوى	% 10
1	الديون المشكوك في تحصيلها	% 50
1	الديون الرديئة	%

يتم إعدام القروض في حالة عدم حدوى الإجراءات المتخذة حيالها لتحصيلها أو بناء على التعليمات الصادرة من البنك المركزي اليمني في ضوء أعمال **الفحــص التي يقوم مما وذلك حسمًا من المخصص الذي ت**ضاف **إليه المبالغ المحصلة من القروض التي سبق إعدامها.** تظهر القروض للعملاء في الميرانية **العمومية بعد حسم المخصص والفوائد المعلقة.**

ز) العقارات والمعدات، بعد مخصص الاستهلاك

يستم قيسد حميع العقارات والتي تشتمل على الأراضي والمباني، بقيم التقييم. أناً الآلات والمعدات فتقيد في السحلات المحاسبية بناريح السراء سعر التكلفة. اتشتمل التكلفة على لمن الشراء وأية مصروفات ناتجة عن اقتنائها.

لا تستهلك الأراضي المطوكة. أما الموجودات الثابتة الأخرى فتظهر بالتكلفة أو قيم التقييم ناقصة منها مبلغ الاستهلاك المتراكم.

يستم احتساب الاستهلاك لشطب تكلفة العقارات والمعدات، باستثناء الأراضي المطوكة، باستعمال طُريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاحي المستوقع لهسا طبقا لنسب الاستهلاك التالية أدتاه. أما التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة فلا تدرج ضمن القيم الحالية لتحديد المبالغ المستردة نسود العقارات والآلات والمعدات.

تستهلك التكلفة على التحسينات على العقارات المستأجرة على مدى فترة عقود الإيجار الخاصة بها.

صفحة (٧)

البنك الأصلي اليمني إيضاحاتم حول البياناتم المالية (تابع)

T1 دیسمبر ۲۱۹۹م

السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ز) العقارات والمعدات، بعد مخصص الاستهلاك (تتمة)

المباي	% r
السيارات	% r .
الاثات والمعدات	% Y Y .
التحسينات على العقارات المستأجرة	على فترة عقود الإيجار والعمر الإنتاجي النوفع أيهما أقل

العقارات المستملكة من العملاء

وفقًا لتعليمات للبنك المركزي اليمني تدرج المتلكات التي يتم حيازتما من العملاء سدادًا للديون التي عليهم في الميزانية العمومية ضمن سه. "الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى". لم يقم البنك منذ تأسيسه بحيازة أية ممتلكات من عملانه.

- المطلوبات والالتزامات الطارئة ط))
- **تظهر المطلوبات والالتزامات الطارئة والتي يكو**ن البنك طرفًا فيها، خارج الميزانية العمومية تحت بند "الحسابات النظامية والالتزامات الأحرى" لأنها لا تمثل موجودات أو مطلوبات كما في تاريخ الميزانية العمومية.
- النقدية وشبه النقدية ي) **لغــرض إعـــداد بيان التدفقات النقدية، فإن النقدية وشبه النقدية تشتعل على كل من النقدية في الصندوق، والأرصدة لدى البنك المركزي البحني، وأذون الخسرانة فيما عدا أرصدة الاحتياطيات النظامية، والودائع لدى البنوك وأذون الخزانة التي تستحق حلال ثلاثة أشهر من تاريح إصدار الميرانية** العمومية.
 - الضرائب ك) ب مخصص الضرائب بموجب قانون ضرائب الأرباح التحارية والصناعية والأنظمة ذات الصلة في الجمهورية البمسة.
 - الزكاة (J يقوم البنك بتوريد الزكاة المحتسبة وفقًا للقوانين المعنية إلى الجمهة الحكومية المحتصة والتي تقرر توزيعها طبقًا لمصاريفها الشرعية.
 - الأطراف ذات العلاقة (

يستم الإفصباح في السبيانات المالية عن القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة المقدمة إلى الأطراف ذوي العلافة وبالتحديد أعضاء بحلس الإدارة والشركاتُ التي يملكون فيها ٢٥% أو أكثر من رأسمالها.

> الموجودات برسم الأمانة **(**ن إن الموجودات التي يحتفظ مما البنك برسم الأمانة لا تعتبر ضمن موجودات البنك ولذلك فهي لم تدرج ضمن هذه البيانات المالية.

- الأدوات المالية وإدارة المخاطر ذات الصلة ٤
 - الأدوات المالية ٤.١
- **إن الأدوات الماليـــة للبـــنك تمثل الموجودات والمطلوبات المالية. تشتمل الموجودات المالية على النقدية، والحسابات الجارية والودائع لدي** d **البنوك والمؤسسات المالية، والاستثمارات، وأذون الخزانة، والقروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك.** تتضمن المطلوبات المالية ودائع العمـــلاء والأرصدة المستحقة للبنوك كما أن الأدوات المالية تتضمن الحقوق والالتزامات التي تظهر ضمن الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى.

صفحة (٨)

الرنك الأملي الرمنيي إيضاحاتم حول الرياناتم الطالية (تابع)

T1 دیسمبر ۲۹۹۹م

٤ الأدوات المالية وإدارة المخاطر ذات الصلة (تتمة)

- ب) <u>القيمة العادلة للأدوات المالية</u> استئادًا عسلى تقيسيم الموجسودات والمطلوبات للبسنك كما تظهرها الإيضاحات حول البيانات المالية، فإن القب العادلة للأن،ات الماليسة لا تختسلف جوهسرياً عسن قسيمها العادلة في تاريخ الميزانية العمومية، باستثناء الإستثمارت التي تطهر فيعنها في الإيصاح رقم (1).
 - المقود الأحلة لا يتعامل البنك في عقود آجلة لشراء أو بيع عملات أحنبية.

٤,٢ إدارة المخاطر ذات الصلة

6

مخاطر سعر الفائدة

تنشب عاطر سعر الفائدة من احتمال أن التغير في أسعار الفائدة سوف يؤثر على قيمة الأدوات المالية. التمارس السك عددًا من الإحراءات لتقييد تأثير تلك المخاطر إلى الحد الأدني وذلك عن طريق:

- وبط أسعار الغائدة على المبالغ المقترضة بأسعار الفائدة على المبالغ المقرضة؛
- الأخذ بعين الاعتبار أسعار الخصم لمختلف العملات عند تحديد أسعار الفائدة؛
 - ضبط مقابلة تواريخ الاستحقاق للموجودات والمطلوبات المالية.
 - ب) مخاطر الائتمان

إن القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك، والحسابات الجارية والودائع لدى البنوك والحقوق والالتزامات من الآحرين نعتبر أدوات ماليسة معرضسة لمخاطر الائتمان. تشتمل مخاطر الائتمان على عدم مقدرة تلك الأطراف على تلبية التراماقم عبد استحقاقها. ولع الالتزام بتعميم البنك المركزي اليمني رقم (١٠) لعام ١٩٩٧م المتعلق بإدارة مخاطر الائتمان، بلتزم البنك سعص المعايير المندنية لعرص إدارة مخاطر الائتمان بطريقة ملائمة.

ب**الإضافة إلى تلك المعايير المنصوص عليها في التعميم المذكور، فإن البنك ولتقليل مخاطر الانتمان، يطبق الإحراءات الإصافية التالية:**

- المعداد دراسات التمانية عن العملاء والبنوك قبل التعامل معهم وتحديد نسبة مخاطر الانتمان لكان سيما
- ا الحصول على ضمانات كافية لتقليل مخاطر الانتمان التي قد تنتج من المصاعب المالية التي يواجهها العملاء أو السوك
- المستابعة والمحراجعة الدورية للعملاء والبنوك لغرض تقييم مراكزهم المالية ودرجة الائتمان والمحصص المطلوب للفروص عير المتظمة؛
 - ا و توزيع محفظة الانتمان والأرصدة مع البنوك على قطاعات متنوعة لتقليل تركيز مخاطر الانتمان.

حے) مخاطر أسعار الصرف

بمسبب طبيعة نشاط البنك، يتعامل البنك بمختلف العملات الأجنبية وعليه فإنه معرض لمخاطر أسعار الصرف، ويخرص السك في المحافظة على مراكز متوازنة في العملات الأجنبية وذلك التزاماً بتعليمات البنك المركزي اليمني ومتطلبات المنشور الدوري رقم (٦) لعام ١٩٩٨م والذي يحدد مراكز كل عملة أجنبية على حدة بنسبة ١٥% من رأس مال البنك واحتياطياته وأن لا يتحاوز إجمالي المركز المتوح لحميع العملات عن ٢٥% من رأس مال البنك واحتياطياته.

البنك الأهلي اليمني إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

1,005,197

1, 770, 991

1,74.,897

Ψ, Ι· ٦, ΨΑΥ

٤, ٦٦١, ٢٨٣

the second s			
	۳۱ دیستیر ۱۹۹۹م		
٥	النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني		
		١٩٩٩	1991
		ألف ريال	ألف ريال
	التقدية في الصندوق		
	بالعملة المحلية	107,170	117,710
	إلى المحابية الأجنبية المحابية المح	197, 8	710,115
	شيكات مشتراة - بالصافي	187,077	٤٦,٤٩٩

إجمالي النقدية في الصندوق

الحد الأدنى لودائع الاحتياطيات النظامية

إجمالي ودائع الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني

مجموع النقدية في الصندوق والأرصدة لدى البنك المركزي اليمني

بالعملات المحلية

بالعملات الأجنبية

ب**موجــب أحكـــام قانون البنوك يجب على كل بنك أن يحتفظ بودائع لدى البنك المركزي اليمني بنسب مقررة من الودائع تحت الطلب وردانع لأحر** والودائع الأخرى. تحمل هذه الودائع فوائد محددة من قبل البنك المركزي اليمني.

190,000

T, TAT, VOA

1,922,779

0,178,977

E, TTA, TAV -

صفحة (۱۰)

البنك الأصليي اليمنيي **إيضاحابتم حول البيانابتم المالية (تابع)** ٢١ دسمر ١٩١١

الأرصدة لدى البنوك ٦

7

			- 1 9 9 9	• 1 4 4 1
	الأرصدة لدى البنك	المركزي اليمني والبنوك المحلية الأخرى	ألف ريال	ألف ريال
	الحسابات الجارية لدى	البنك المركزي اليمني – حسابات جارية		
	بالعملة الح	ملية	٩١٠,٠٨٣	078,111
	بالعملة الأ	جنبية ·	22	175,915
		إجمالي الحسابات الجارية لدى البنك المركزي اليمني	1,18.,900 -	۷۲۸,۷۲٤
	مخصص لبنود التسوية ا	لملقة (أ)	(~1, EVV)	(^{(1} , ٤ ^{(γ})
	۵	افي إجمالي الحسابات الجارية لدى البنك المركزي اليمني	1,1.9,201	79V, T 2V
	الحسابات الجارية لدى	البنوك المحلية	TT, 1 · T	15,0.7
٠,	إجمالي	الحسابات الجارية لدى البنك المركزي اليمني و البنوك المحلية	1,171,07.	٧١٠,٧٥٣
	الأرصدة لدى البنوك			
	حسابات جارية وتحت	P. Contraction of the second se	1,771,007	٨٣٢,٧٩.
	ودائع لأجل		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	٥,٨٧٨,٤٦٠
		إجمالي الأرصدة لدى البنوك الأجنبية	٨, ٣٣٨, ٤٤٠	٦,٧١١,٢٥.
		إجمالي المبالغ لدى البنوك	٩,٤٧٠,٠٠٠	٧, : ٢٢, ٣
v	أذون الخزانة، صافي			
			۲۱۹۹	AFF(4
	القيمة الاسمية لأذون الحزا	نة تستحق:	الف ريال	ألف ريان
	خلال ۱۰	، یہ مًا	A. VA3 9 .	5,3,0,

<u>.</u>	A, YAA, • ٩•	خلال ۹۰ یومًا
1,17	Υ,.Υο,	من ۹۱ إلى ۱۸۲ يومًا
1.111,01.	1,700,	بين ١٨٣ إلى ٣٦٤ يومًا
A.ATT.OA.	17,189,.9.	أذون الحزانة بالقيمة الاسمية
$(\uparrow\uparrow\downarrow\downarrow, \downarrow\uparrow\downarrow)$	(105,301)	ناقصة: الخصم غير المستحق(غير المطفأ)
÷, o € 7, o V 7.	1, 12, 279	صافي القيمة الدفترية

تسميتحق أذون الحزانة خلال فترة تتراوح من ثلاثة أشهر إلى ١٢ شهراً وتحمل فائدة تتراوح بين ١٧% إلى ٢٢% (١٩٩٨م - ٢٢% إلى ١٧%). . وفقًا لتعليمات البنكِ المركزي اليمني تعتبر أذون الخزانة التي تستحق خلال فترة لا تزيد عن ثلاثة أشهر من الأصول النقدية.

البنك الأملي اليمنيي إيضاحابتم حتول البيانابتم المالية (تابع)

٢١ ديسمبر ٢١٩١١م

القروض والسلفيات المقدمة للعملاء، بعد المعصصات

٨

تتكون القروض والسلفيات، وجميعها محلية، من البنود النالية:

	- 1 9 9 9	. 1 4 4 1
	ألف ريال	ألف ريال
أوراق تجارية مخصومة (١)	77,877	711,7.1
المبالغ المستحقة من مؤسسات حكومية		
المروض والسلغيات	* 1 17, 7 . 4	1.2.1.791
زائدا: الفوائد المحملة خلال السنة	۲.,.۱٤	* 1 . 1 . 1
زائدًا: الزيادة في السلفيات الممنوحة	-	r0,177
ناقصة: المبالغ المدفوعة من قبل الحكومة	(1 . 2 , 0 1 .)	(1,729,214)
صافي المبالغ المستحقة من المؤسسات الحكومية (٢)	٢٩,١١٣	117,7.4
القروض والسلغيات للعملاء في القطاع الخاص		
	914,117	55.77.
قروض قصيرة الأجل	٤٤١,٥١.	
المبالغ المستحقة من القطاع الخاص ٣	١, ٣٥٨, ٦٢٢	١, • ٨٦, ٩٨ •
إجمالي القروض والسلفيات من المؤسسات الحكومية و القطاع الخاص	1,20.,291	1,317,137
المخصص لقاء القروض والسلفيات غير المنتظمة (إيضاح – أ)	(078,787)	$(\circ \uparrow \neg, \uparrow \land \land)$
الغوائد المعلقة (إيضاح - • ب)	(17,.70)	$(77, \cdot 77)$
صافي القروض والسلفيات	AV • , 1 Y V	1,729,700

إن جميع القروض والسلفيات المذكورة أعلاه ممنوحة لعملاء داخل الجمهورية اليملجة.

بلغ إجمالي القروض والسلفيات الانتمانية غير المنتظمة كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م، مبلغ ٥٩٣ مليون ريال يمني (١٩٩٨م – ٤٠٠ مليون ريال يمني) والتي تتضمن مبلغ ٢٣ مليون ريال يمني (١٩٩٨م – ١٧٨ مليون ريال يمني) مستحقة من مؤسسات حكومية. لم توحد أية تحصصات مقال تلك المبالغ وذلك لأنه وفقًا لقرار بحلس السوزراء الموقر رقم (١٥٢) الصادر من بحلس السوزراء في عام ١٩٩٧م وإن القروض والمسليات المالعة ٢١٤ **مليون ريال (١٩٩٨م – ١,٢٤٩ مليون ريال يمني) قد تم سدادها بنهاية عام ١٩٩٧م وبداية عام ١٩٩٨م،**

مخصص الخسارة على القروض والسلفيات

وفقًا للمادة (٨٥) من القانون رقم (٣٨) لعام ١٩٩٨م بشأن البنوك والذي تم العمل به ابتداء من تاريخ ٢٧ ديسمبر ١٩٩٨م، ورفقًا تسفره (م) من المسادة رقسم (٩) مسن القرار الجمهوري بقانون رقم (١٢) لعام ١٩٩٩م المعدل لقانون الضرائب رقم (٣١) لعام ١٩٩١م، فإن أي تحصص لمقروص والسسلفيات الائتمانية الذي يتم احتسابه وفقًا لتعليمات البنك المركزي اليمني لا يكون خاضعًا لضرائب الدخل عند احتساب الوعاء المسريبي تصرب الدخل. وبموجب تعليمات البنك المركزي اليمني فإن الفوائد المعلقة تعتبر من المحصصات المحنبة مقابل الديون المعدومة «المشكوك في تحصيل المقروض الدخل.

صفحة (١٢)

6

البتك الأهليي اليمنيي إيضاحاته حول البيانات المالية (تابع) ٢١ دسمر ١٩٩٩

القروض والسلفيات المقدمة للعملاء، بعد المحصصات (تتمة)

مخصص الخسارة على القروض والسلفيات ()

إن تفاصيل حركة المخصصات للخسائر المحتملة على القرَّوض والسلَّديات خلال العام مي كما بلي:

	\\\$\$			١٩٩٩		
إحمالي	عام	خاص	إجمالي	عام	خاص	
097,911	٧, ٦١٦	019,5.1	097,918	۷,٦١٦	٥٨٩,٣٠٢	الرصيد في ۱ يناير
	-	-	(14,041)	-	(14,041)	البلغ المستخدم خلال السنة
011,111	۲, ۱۱	019,5.5	٥٦٨,٣٤٦	۷,٦١٦	07.,45.	الرصيد في ٣١ ديسمبر

الفوائد المعلقة (ب) ٨

تمسئل هذه المبالغ الفوائد المعلقة على القروض والسلفيات غير المنتظمة والمحددة وفقًا لتعليمات البنك المركزي اليمني والني يتم فيدها ضمن الإيرادات عند تسلمها فقط.

1991	- 1 9 9 9	
ألف ريال	ألف ريال	
$(10, \cdot \xi \Lambda)$	(77, • 78)	الرصيد في ۱ يناير
(1V0)	-	الفوائد المعلقة خلال السنة
-	०८,१९४	المبالغ المشطوبة خلال السنة
(11, • 17)	(17,.70)	الرصيد في ۳۱ ديسمبر

.

صفحة (١٢)

البنك الأصلين اليمنين / إيضاحاتم حول البياناتم المالية (تابع)

۳۱ دیسمبر ۱۹۹۹م

الاستثمارات، صافي

تشتمل هذه على الأستثمار في الشركات الأجنبية التالية وذلك بغرض الاحتفاظ بما:

1111	****	عدد الأسهم بسعر	
العب وبال	الف ريال	دولار أمريكي واحد للسهم	الأجنبية
			استثمارات غير متداولة
14,471	14,941	1, 294, 7 • •	يوباف – كر اكو – أسهم فئة (¹)
Υ,ΑΝΑ	۲,۸۱۸	125,70.	يوباف – كر اكو – أسهم فئة (ب)
٦,٣٤٤	7, 82	0 Y A , Y O 1	یوباف – کر اکو – اُسهم فنة (جے)
۲٧,١٤٤	٢٧,١٤٤	۲,۲٦٠,١٠٠	إجمالي الاستثمار في أسهم بحموعة يوباف
Υ, - ٦٣	۷, . ٦٣		قرض مساند ليوباف – ٩٤ • ر٨٨ • دولار أمريكي
٣٤,٢٠.	r 8, r . v		إجمالي الاستثمارات في مجموعة يوباف
			استثمارات نخبر متداولة أخرى
Υ,٦٧	۲,۰٦٧		بحموعة المصرف العربي – البحرين
1,770	1,770		شركة الحدمات المالية العربية – أبوظبي
7,797	٣, ٢٩٢		إجمالي الاستسارات غير المتداولة الأخرى
77,293	54,899		المرتبي إجمالي الاستثمارات
(14,122)	(14,122)		ناقصًا: المخصص لقاء الانخفاض الدائم في القيمة
1.,700	1.,700		صافي القيمة الدفترية

بلغت القيمة العادلة للاستثمارات غير المتداولة كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م ٢٠٥ مليون ريال يمني (١٩٩٨م – ٢٠٥ مليون ريال يمني). لقد تم شراء الاستثمارات غير المتداولة في مجموعة يوباف في العام ١٩٧٠م. ولم يتم تسلم أية أرباح خلال السنوات القليلة الماضية.

أمسا القرض البالغ قيمته ٩٤ و٨٨٨ دولار أمريكي فيعثل مساهمة البنك في قرض مساند لرأس المال مقدم ليوباف – باريس من فس المساهمين بيد. ورغم أن مبلغ الأصل قد تم جدولته عدة مرات ولم تدفع الفوائد المستحقة عليه في وقتها، قررت الإدارة عدم أخذ مخصص ل صيد الفرص لأنحا لعنقد أن كامل مبلغ القرض سوف يتم تحصيله. يحمل القرض فوائد على أساس سعر الفائدة بين البنوك في سوق لندن زائدا ٣١٪.

		مذيى	البنك الأهليي الي		
		المالية (تابع)	ابتم حتول البيانابتم	عراضيا	
		(۳۱ دیستیر ۱۹۹۹م	الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى	۱.
۱۹۹۸م ألف ريال	۱۹۹۹م ألف ريال	ļ			
189,210	170,VYV.			أرصدة المقاصة المعلقة بين الفروع (أ) المبالغ المستحقة من المالك (الحكومة) (ب)	
۲,٤٨٣ ١٦,٨٥٨	r1,979 -			أرصدة المبالغ المختلسة، بعد المخصص مدفوعات مقدمًا وأرصدة مدينة أخرى ف الديم مستقدات	
۱٤,۰۰۶ ٥,٧٠٩ 	۱۲, ۹۲۹ ٤٩, ٦٩٥ - ٤١, ٨٤٨			فوائد مستحقة القبض مصاريف قبل التشغيل للفروع الجديدة أرصدة أخرى، بعد المحصص	
240,047	٤٧٦, ٤١٥		الموجودات الأخرى	بحموع الأرصدة المدينة و	•

أرصدة المقاصة المعلقة بين الفروع

ربسبب اختلاف التوقيت وصعوبة الاتصالات، فإن بعض بنود المقاصة بين الفروع المعلقة والمكونة من الشيكات والتحويلات والتي تستطر انتهاء المقاصة بين كل فروع البنك لا تزال قائمة كما في نحاية السنة. تؤكد الإدارة أن هذه الأرصدة يمكن قيدها على اخساب الخاص ها وعليه لم تحنب أية مخصصات قد تكون ضرورية بموجب تعليمات البنك المركزي اليمني في هذا الشان.

ب)

(

المبلغ المستحق من المالك

محمَّلُ المبالغ المستحقة من المالك (الحكومة) المدفوعات المقدمة لحصتها في الأرباح وفقًا لأحكام قانون المؤسسات العامة. تما أن نتائج السك لكل من عامي ١٩٩٦م و ١٩٩٧م كانت خسارة وأن حصة المالك لا تقرر قبل إطفاء الخسائر المتراكمة، لذلك فقد تم حكس جميع السال الملفوعة خلال السنوات السابقة وإظهارها كمبالغ مستردة من حصة الحكومة في الأرباح المستقبلية:

 ↓ 1 1 1 × 	٩٩٩١٦	
ألحب ويار	ألف ريال	
۲ <u>٤</u> ٩,٤	7 8 9 , 2 . 8	الرصيد في ١ يناير
۰	(7°,1°Y)	حصة الحكومة في أرباح السنة (إيضاح ١٦ – د)
۲ : ٩. ٤ . ٤	145,757	الرصيد في ۳۱ ديسمبر
AND PERSONAL PERSONAL AND PER		

الرنك الأملي الرمنيي. إيضاحاتم حول الريانارتم المالية (تاريح)

TI دیسم ۱۹۹۹م

۱ العقارات والمعدات، بعد الاستهلاك المتراكم

				التحسينات			
		بات	ולנ	على العقارات	الأراضي		
العمون	الكمبيو نر	السيارات	والنركيبات	المسناجرة	والمباي		
الف ريان	الف ريال	الف ريال	ألف ريال	الف ريال	الف ريال		
						التكلفة أو التقييم	
1.0,077	11,1.5	* 9, 297	٥٣,٣٧٩	۰,۸۰۱	٧0,٤٠٤	في ۱ ينابر ۱۹۹۹م	
11,0.4	٧,.٩٥	٦,0١٨	٩, ٣٤٠	١,٦٠٠	٣, • • ٦	للإضافات	
Ve1,000	-	-	-	-	407,000	مساهمة الحكومة (ب)	
(17,714)	-	-	-	-	(14,419)	عكس التكلفة نتيجة للتقييم	
777,897	-	- 1	-	-	184,898	فاتض إعادة التقييم (حـــ)	
1,7.0,77.	٤٨, ٤٩٧	۳٦,٠١٤	17,114	٧,٤٠١	1,201,189	ِ فِي ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م	
						الاستهلاك	
Y + , 4 T Y	21,017	٨,٩٠٤	*1,2**	٧٤٨	17,955	في ۱ ينابو ۱۹۹۹م	
14,711	٤,٩٦.	1,159	٥,٣٣٧	111	1,227	للسنه	
(17,714)	-	-	-	-	(14,414)	العاتد للتكلفة المستبعدة	
۷۰,۳٦٣	۲۷,٤٧٦	15,715	۲۷,۱۰۷	1,844		في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م	
						القيسة الدفترية في	1
	۲۱,۰۲۱	* * , * Y I	50,511	٦,٠٧٤	1,20.,079	۳۱ دیسمبر ۱۹۹۹م	
172,711	۱۸,۸۸٦	۲۰,٥٩٢	51,009	0,1.7	٥٨, ٤٧١	۳۱ دیسمبر ۱۹۹۸م	

أ) ملكية الأراضي والمباني

تنضيمن العقارات تلك المملوكة ملكية تامة للبنك نتيجة تأميم فروع البنوك الأحنبية في عام ١٩٦٩م وكذلك الإضافات اللاحفة المسيمين السن "حقوق إرث" على جميع تلك العقارات وذلك بعد الوصول إلى اتفاقيات مع الجهات السابقة المالكة لتلك العقارات وسداد جميع النعويفات الدنية لها. تُسِلم البنك خلال عام ١٩٩٩م وثائق أصدرتما السلطات المعنية تؤكد على أحقية البنك القانونية على هذه العقارات.

. لقــدَّتم تعديــل معــدلات استهلاك الأصول الثابتة وذلك طبقاً لقرار بحلس الوزراء رقم ١٤٤ لسنة ١٩٩٩م . لا يوجد تأني عام وجوهري على الاستهلاك المحمل خلال العام.

ب) المساهمة الحكومة

1

3 per 1

كحزنا قن البرنامج الوطني قررت الحكومة أن تمنح البنك ملكية تامة للأراضي المؤجرة بإيجار طويل المدى. لقد اعتبرت هذه المسا^{عرية} كمسا^{عرية} عيبية مسن¹قـــبل المالك (لحكومة) وذلك لتعزيز قاعدة حقوق الملكية في البنك وذلك استنادًا إلى قرار بجلس الإدارة والقرارات المتحذة بي الرحسان المرسي المنعقد في ٦ إبريل ٢٠٠٠م بين ممثلي وزارة المالية وإدارة البنك والذي اعتمده معالي الأخ / وزير المالية.

صفحة (١٦)

البنك الأهليي اليمنيي إيضاحامت حول البيانات المألية (تابع) ٢١ ----- ٢١

العقارات والآلات والمعدات، بعد الاستهلاك المتراكم (تنمة) 11

ج-) تقييم العقارات

تم تقييم الأراضي المملوكة و المباني المقامة على الأراضي المملوكة بسعر السوق السائد للاستخدام الحالي كما في ١ ديسمبر ١٩٩٩م ودلك ابنداء من ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م من قبل مكتب عقاري مستقل. وفقًا لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٦)، فإن الطريقة المستخدمة لعرص المبالع المفيحة هي حدف الت**كلغة والاستهلاك المتراكم كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م وا**ستبدالها بالمبالغ المعاد تقييمها التي تعتبر إجمالي المبلغ الدفتري الجديد.

١٢ ... الأرصدة المستحقة للبنوك

. • Y

		۱۹۹۹	61994
		ألف ريال	ألف ريال
حسابات جارية بالعملة ا	ة المحلية		
البنك المركزي اليمني		-	-
فيتمس البنوك المحلية الأخرى		٤١,٨٥٢	٣٤,٨٩٥
الحسابات الجا	لجارية بالعملة المحلية للبنك المركزي اليمني والبنوك المحلية الأخرى	٤١,٨٥٢	٣٤, ٨٩.0
البنوك الأجنبية		١٨,٨٢٠	15,971
	بحموع الأرصدة المستحقة للبنوك	٦٠,٦٧٢	٤٩,٨١٦
١٣ ودائع العملاء			
	Ļ		
X		۱۹۹۹	1991
		ألف ريال	ألف ريال
حسابات جارية تحت الطلب	لب	0,081,991	2,289,788
حسابات توفير		\ \ , ٣٦ ٢, ٦٢٣	5,577,555
ودائع لأجل		٨,٠٥٩,٤٦٣	7,001,711
🛶 ودائع أخرى 🐷		717,772	114,215
تأمينات نقدية عن اعتمادات	ت مستندیه وخطابات ضمان وأخرى ر	۸۳۷,٦٠١	101, YYV
\$	بحموع ودائع العملاء	r7, E11, FIF	YY,09V,28Y

صفحة (١٧)

	لبنك الأعلي الهمنيي	۱
(تابع)	مول البيانابتم المالية	إيضاحاتم

11 444 -----

۱٤ الأرصدة الدائنة والمطلوبات الاخرى

• 1 4 * 1	- 1 9 9 9	
الله وبال	ألف ويال	
110,133	191,188	فوائد مستحقة الدفع
	۱ Y Y , · ٦ Y	الأرصدة غير المطالب بما (أ)
2.,.5.	r0, XV7	مخصص مستحقات الإجازة
10, X 1 V	T0, 11V	مخصص للبنود خارج الميزانية العمومية.
ν, . τ	7, 5 2 9	حوافز الموظفين
	0,.17	حصة الموظفين من أرباح السنة
10,11V	٤٢,٤٧٦	أرصدة دائنة ودائنون متفرقون
۲٤٣,٦١٧	٤٤٣, XX۲	إجمالي الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى

أ) الأرصدة غير المطالب إما

10

يمسئل هسذا المبلغ أرصدة قديمة مضى عليها أكثر من ١٥ سنة ولم يطالب بما أصحابها. تقوم الإدارة حالبًا تراجعة احتمال المطالبة بدا. المبالغ واعتمادًا على نتيجة تلك المراجعة سوف تحول تلك المبالغ لوزارة المالية بموجب أحكام قانون البنوك في هذا الشأن.

ضريبة الأرباح التجارية والصناعية

x + + 1 3	61999			
ألف ريال	ألف ريال			
111, MIX	15,250		الرصيد في ١ يناير	,
			المبالغ المحملة على بيان الإيرادات	
	05,977		المخصص للسنة	
			إجمالي المبلغ المحمل على بيان الإيرادات – السنة الحالية	:
-	08,987		المبالغ المستحقة لمصلحة الضرائب	
571,778	77, 211			
(558,577)	(٧٩,١٩١)		المبالغ المدفوعة خلال السنة	**
-	(171,. 47)		المبلغ المدفوع من قبل المالك (إيضاح ١٦)	
		L	إجمالي المبالغ المدفوعة	
(224.477)	(1, ., 1, .)		•	
17,270	(187, 114)		المبالغ المستحقة (من) أو لمصلحة الضرائب	

الربط الضريبي للسنة (İ

م احتسباب الضريبة للسنة على أساس صافي الربح للسنة ناقصًا الخسائر المتراكمة المرحلة من عام ١٩٩٨م. بموجب كتاب وزير المالية إلى مصلحة الضرائب المؤرخ ١٧ [بريل ٢٠٠٠م يكون تقدير الربط الضريبي لكل سنة من السنوات على أساس النتائج التي تظهرها البانات المالية المدقنة لنسك من مؤسسة تدقيق خارجي.

البنك الأسليي اليمنيي إيضاحابتم حتول البيانابتم المالية (تابع)

۲۱ دیسمبر ۱۹۹۹م

ē.

حقوق المسالك

الحركة في حقوق المالك

			احتياطي	احتياطي إعادة		
	رأس المال	احتياطي قانو بي	عام الف ريال	تقييم العقارات	الأرباح المحتفظ بي	انېمو غ
	ألف ريال	ألف ريال		الف ريال	الف ريال	ألف ريال
الرصيد ٣١ ديسمبر ١٩٩٨م	¥•.,	AV, Y E 9	1 2 1, 10 9	-	(***,111)	101,271
صافي الربح للسنة	-	-	-		101,291	101.241
الرصيد في ٣١ ديسمبر ١٩٩٨م	۷۰۰,۰۰۰	XV, Y E 9	111 409	-	(7,707)	111,700
المحول من حساب مساهمة الحكومة	۸۰۰,۰۰۰	-	25,092	-	-	111.091
صافي الربح للسنة	-	-	-		145,240	287.290
فائض إعادة تقييم العقارات والمباني	-	-	-	٦٣٧,٨٩٣	-	154,895
المحول إلى الاحتياطي القانوني	-	10,.77	-	- ,	(10,.77)	-
المحول إلى الاحتياطي العام	-	-	10,.77	-	(10,.77)	
حصة الحكومة في الأرباح الصافية	-	-	-	-	(10,104)	(70,10V)
حصة الموظفين في الأرباح الصافية	· -	-	-	-	(0,.17)	(2, 1)
الرصيد في ٣١ ديسمبر١٩٩٩	۱,٦٠٠,٠٠٠	1.1,1%0	144,744	154,895	-	Y,011,070
الحدي م						

أ) رأس المال

يبسلغ رأس مال البنك المصرح به والمصدر والمدفوع كاملاً ١,٦٠٠ مليون ريال (١٩٩٨م – ٧٥٠ مليون ريال). قرر بحلس الإدارة أن بكنون سعر السهم الاسمي ١,٠٠٠ ريال يمني وبذلك يكون عدد الأسهم الصادرة ١,٦٠٠,٠٠٠ سهماً. تم كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م ريادة رأس مان لبنك بمبلغ ١٥٠ مليون ريال وذلك بالتحويل من "حساب مساهمات الحكومة" كما هو مبين فيما بعد.

وفتَّسا لتعميم البصنك المركزي اليمني رقم (٣) الصادر في ٢٧ يناير ٢٠٠٠م يجب أن يكون رأس المال المدفوع للبنوك العاملة في الحمهور - يسبق ١,٢٥٠ مسليون ريال يمني كحد أدني في موعد أقصاه ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠م. قرر بحلس الإدارة زيادة رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ١,٦٠٠ مليون ريال وذلك التحويل من حساب مساهمة الحكومة وتحويل الرصيد المتبقي في هذا الحساب إلى الاحتياطي العام.

ب) وتوزيع الأرباح الصافية بعد الضرائب

وفقًا لأحكام قانون المؤسسات العامة فإن صافي الأرباح بعد ضريبة الأرباح التحارية والصناعية توزع على النحو التالي:

صفحة (۱۹)

١٥% للاحتياطي القانوني
 ١٥% للاحتياطي العام
 ٢٥% حصة للحكومة من الأرباح
 ٢% حوافز الموظفين

ا شده

٣% للصندوق الاجتماعي للموظفين.

1

۲۱ دیسمبر ۱۹۹۹م

١٦ حقوق المالك (تتمة)

ج-) التحويل إلى الاحتياطيات

ł.

قسام البسنك بالتحويل إلى الاحتياطي القانوني والاحتياطي العام المبالغ المقررة وفقًا لأحكام القوانين ذات الصلة ودلك بعد حسم الحساني المنوا تمه المرحلة من السنة السابقة. يجوز للبنك أن يوقف التحويل إلى الاحتياطي القانوني والاحتياطي العام عندما يبلغ كل من هذين الاحتياطيبن صعب رأس مال البنك.

د) حصة الحكومة في صافي الأرباح لم يقسم البنك محلال السنة بدفع مبالغ لوزارة المالية بناء على الأرباح المخططة حيث تم تحويل حصتها من صافي الأرباح للسنة إلى حساب الحكومة المدين (إيضاح ١٠ – ب).

هـــ) فمائض إعادة التقييم

. . إن الفرق بين القيم السوقية للعقارات المملكة ملكية تامة والقيم الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م قد تم إدراجها صمن حذوف المساهمين.

و) حساب مساهمات الحكومة إن الحركة في هذا الحساب هي كالتالى:

V - 2 - 1

الرصيد في ٣١ ديسمبر

· ;

المساهمة العينية – قطعة أرض (إيضاح ١١ – ب) المبالغ النقدية المدفوعة من قبل الحكومة لمصلحة الضرائب (إيضاح ١٥) المجالي المساهمات المحول إلى رأس المال المحول إلى الاحتياطي العام

- \ °, 9 A	٩٩٩٩
ألف ريال	ألف ريال
-	101,000
_	151,.74
-	147,097
-	(Ű·,···)
-	(22,092)
	_

صفحة (۲۰)

1)

البنك الأسلين الرسنين إيضاحاتم حتول البياناتم المالية (تابع)

. ۲۱ دیسمبر ۲۱۹۹۱م

	۲۱ دیسمبر ۹			
1 17	الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى (لها مقابل)			
		إجمالي	الهامش	مهافي
	قی ۳۱ نیسمین ۱۹۹۹م	الالتزامات	المغطى	الالتوامات
		ألف ريال	ألف ريال	ألف وبال
	التزامات العملاء والتي توجد لها مطلوبات مقابلة في حسابات العملاء ا			
	خطابات اعتمادات مستنديه	1, 27 . , 794	025,019	* 1 V. 1 V.V
	خطابات ضمان – العملاء	٨٧٨, ١٩٣	Y92,·XY	*A\$, \ \ '
	معطابات ضمان – البنوك	٤٧٧,٣٨٩	-	2 V V, TAS
	قبولات العملاء	V.,VIV	-	$\vee \cdot , \vee \vee \vee$
۰,	مطلوبات محتملة أخرى	٣, • ٧ ٤	-	٣,•٧٤
	إجمالي الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى	٢, ٨٩ • , • ٧ •	۸۳۷,٦٠١	٢, • ٥٢, ٤٦٩
		إجمالي	الهامش المغطى	صافي الالتزامات
	. فی ۳۱۰ دیسمبر ۱۹۹۸م	الالتزامات	ألف ريال	ألف ريان
		ألف ريال		
12	التزامات العملاء والتي توجد لها مطلوبات مقابلة في حسابات العملاء			
	خطابات اعتمادات مستنديه	979,199	Y91, A E V	NX, . 0Y
	خطابات ضمان — العملاء	397,911	177, 77.	121,021
	خطابات ضمان – البنوك	1,117,7.7	-	1 1 1 V. T T.
	قبولات العملاء	127,721	-	* * * * * * *
	أوراق دفع وشيكات مؤجلة السداد	117,027	-	117,221
	مطلوبات محتملة أخرى	178,911	-	÷.,
	مجموع الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى	٣, ١ . ٣, ١٩٩	2 T T V	1.712.5.5.1
			and the second sec	LARCENTIN AND A REAL MARKET AND A REAL AND A

تتضحن خطابحات الضمان ضمانات شحن بلغت ٧٦ ألف ريال (١٩٩٨ – ٩٣٩ ألف ريال) صدرت نيابة عن عملاء. تري الإداره أن المدره القالوحة فده الضمانات فد انتهت وعليه فإنه لن يطالب هما.

صفحة (٢١)

ł

i kie

الرنك الأمليي اليمنيي

إيضاحابتم حول البيانابتم المالية (تابع)

۳۱ دیسمبر ۱۹۹۹م

الموا ...

1 40

et .

and the second sec		٩٩٩٩م	1994
		الف ريال	أأهى با
فوائد القروض والسلفيات المقدمة للعملاء			
الغوائد على القروض والسلفيات		187,199	. YV, V9Y
الفوائد على السلفيات الأخرى		9, ٣٦٢	17,200
إجمالي فوائد القروض والسلفيات المقدمة للعملاء		157,771	01,707
الفوائد على الودائع لدى البنوك الأجنبية	-		
الفوائد على القروض		०,९०९	-
الفوائد على الحسابات الجارية		51,181	07,7.7
الغوائد على الودائع		۳۳۸,٦۲۸	TTV, A 2 9
· الفوائد على الحسابات تحت الطلب		22,079	\ 9 , V Y V
إيرادات الاستثمار		٩٦٣	٤, ١ ٦ ٤
الغوائد على الودائع لدى البنوك الأجنبية		899,770	: 1 : , T : T
الغوائد على الودائع لدى البنوك المحلية		-	-
الفوائد على ودائع الاحتياطي لدى البنك المركزي اليمني		٣١٣,١١٦	197,817
الفوائد على الودائع لدى البنوك	ł	Y ۱ Y , ۸۸ ۱	7.7,700
إجمالي الفوائد على القروض والسلفيات المقدمة للعملاء	ř.	٨٦٠,٥٤٢	¥7),••¥
الفوائد من أذون الخزانة الأجنبية			
الفراحي المحالي		۱۹۹۹	٨،٩٩٩
ا لغ رة والحريبي . ال		ألف ريال	میں دی الف ریال
الفوائد من أذون الحزانة		، ۹۷٦, ۰۹۰	
		1,977,.90	*,.17,404
	V		and a second data and a second data and
تكلفة الردائع			
يوني آيو الاسم المراجع		١٩٩٩	٨.٩٩.٨
القوائد المدارية		ا الف ريال	ألف ريال
فوالل حسابات التوفير		1,. 79, 779	۲۰۰,∧۲٤
فوائد الودائع لأجل		٧٨٩,٢٨١	2, 1.7.9
مضروفات الفوائد على حسابات العملاء		١,٨٥٨,٥٥.	5.r ² 18
فلوامجد على أرصدة مستحقة للبنوك		٨,٩٧٨	ана на селото При на П
ر بالي تكلفة الودائع اجمالي تكلفة الودائع			
		1,277,072	$, r \cdot Y, V \land 9$

صفحة (٢٢)

البنك الأصليى اليمنيي

إيخاحابته حول البيانابته المالية (تابع)

م ۱۹۹۹م	۳۱ دیسه
---------	---------

٢١ إيرادات العمولات والرسوم الإيرادية من الخدمات المصرفية

-) - 4 A	٩٩٩١٦		
الغب ويال	الف ريال		
14,157	19,779	إيرادات العمولات من خطابات الاتتمان	
11,10.	21, 217	إيرادات العمولات من خطابات الضمان	
NT, XAV	10,041	إبرادات العمولات من التحويلات	
1,0.9	1, 297	إيرادات العمولات من القبولات	1.0
r , 17V	٤٨,١٩٤	إيرادات العمولات من الشيكات	- ·
· Y , VV ·	17,789	رسوم الحندمات المصرفية	
0,717	1., 444	رسوم خدمات	
١.٥,٠٤٢	۱٤٣,٠٥١	إجمالي العمولات والرسوم الإيرادية من الخدمات المصرفية	۰,
and a second s			

٢٢ إيرادات التشغيل الأخرى

ж. - 2

			۱۹۹۹	199X	
		,	ألف ريال	ألف ريال	
رسوم إدارية			17, 7.1	-	
مخصص مقابل	مخصص مقابل التزامات طارئة انتفت الحاجة إليه		10,878	-	
إيرادات متنوء	يرادات متنوعة		٩,٩.٢	τ, Y V έ	
۰ د	مجموع إيرادات التشغيل الأخرى		۳۸,۰۲۷	~, YV {	

ļ.

البنك الأهلي اليمني إيضاحابتم حول البيانابتم المالية (تابع) ٢١ ديسم ١٩١١

المصروفات الإدارية والعمومية 11

• • • • • 4. • • •

· · · * t

		1999	~ P P I -
		ألف ريال	الف و
	الرواتب والأجور وملحقاتما	111,117	Σ., ΥΥΛ
	استهلاك العقارات والآلات والمعدات (إيضاح ١١)	14,711	11,110
	إيجارات	\Y,AAY	1.1.1.1.1
	كهرباء وماء	11,105	1
	صيانة وترميمات	18,271	$\lambda_{s} \cdot \lambda^{s}$
	بريد وتلغون وفاكس	٢٧,٣٦٤	10,080
	مبالغ تشحيعية دفعت للموظفين	٦,	Υ, ΥΥΥ
÷,	مصاريف الكمبيوتر	17,971	11, 177
	مصاريف التدريب	7,170	101,0
	الرسوم الحكومية	٤, • ٣٩	10:
	التبرعات والهبات	1, 787	۰ , ۰ . ۲
	القرطاسية والمطبوعات	۱۰,۷۹.	1117
	مصروفات عمومية وإدارية أخرى	۳۰,۲۲٦	14,710
17	استدعت يد بحموع المصروفات الإدارية والعمومية	7.1,007	10,019
۲£	الزكاة		
	and the second se	1999	***A
		ألف ريال	الف ب
	الزكاة للسنة الحالية	۲۲,۰۰۰	· · · · ·
		۲۲,	·
40			
	No. 1. 4. 14	۱۹۹۹	- ` ~ ~ ~
	*•	ألف ريال	ألف ريان
	. صافي الربح للسنة	٤٧٣,٨٩٥	~=×, { 9 \
	المعدل المرجح لعدد الأسهم خلال السنة	۷۰.,	1989.
	ربح السهم	۱۳۱ ریال	Ley EVA
		Brandersteinen ober anterenen	and and a state of the state of

ł

ŧ

		الأصليف الو		
(بابع)	المالية	البيانايتم	مو ل	إيضا بعارتم

١٦ ديستو ١٩٩٩م [

1 × 1

المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة ۲٦

هذه ممثل المعاملات العي محمت مع الأطراف ذات العلاقة، الحكومة والمؤسسات العامة، وأعضاء بحلس الإدارة ومستولي السك الرجب **والشركات التي يعتبرون فيها المالكين الرئيسين، الذين كانوا عملاء البنك حلال السنة. "يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قما** إن الأرصدة في لهاية السنة مع الأطراف ذات العلاقة التي تتضمنها البيانات المالية هي:

	ألف ريال	
		إجمالي القروض والسلفيات للعملاء
2 b	49,11 7	ودائع العملاء
2112	0 °, . \ L	
		القروض والسلغيات
2 1 3	\ \ Y	ودائع العملاء
1 - r	Ψ,•ΙΨ	إيرادات الغوائد
2.4	۰ ۲	فوائد مشطوبة
-	-	تكلفة المغوائد للسينة
- 4, * *	٤٧٩	۲۰۱۰ التزامات طارئة
	-	. to a 1815

استحقاقات الأصول والمطلوبات ۲۷

۲V

		من ۲ أشهر إلى سنه	من ۳ الی ۲ أشهر	اقل من ۳ شهور	المجموع الف	الموجو دات -
		بی میں۔ ألف رياں	ألف ريال	الف رياًل	ريال	السنقدية في الصندوق وأرصدة الاحتيا - طيات النظامية لدىنال
		-	-	0,115,955	0,115,415	المركزي اليسى أرصدة لدى البنوك
		-	-	٩,٤٧٠,٠٠٠	4, 17,	أذون الجزينة، صاق
	-	\$17,104	A41,YA4	1.,017,847	11,882,289 880,188	القروض والسلغيات المقدمة للعملاء، بعد المخصصات
		۸V · , ۱ ۲V	. –	-	1.,700	الاستثمارات، حدافي
•	500	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	A41,7A4	Y0,11.,E1E	14,19,,81	مجموع الموجودات المطلوبات وحقوق المساهمين
10000	و الكالي المناسب و ال					أرصدة مستحقة للندك
				۲۰,۱۷۲	۲۰,۰۲	و دائم العملاء
		۲,۱٦٢	42	22,025,2.4	17, 111, 11	
		۲,۰۰۰,۱۹۲	٧٣٠,٠٧٥	۲۲,۰۸۰,۳۷۹	87,871,98	

صفحة (٢٥)

الونك الأصليي الومنيي	
ساحابتم حلول البيانابتم المالية (تابع)	-11

۲۱ دیسمبر ۱۹۹۹م

معدلات الفوائد على الأصول والمطلوبات

	حيه إسترليق %	مارك الماني %	دو لار امریکی %	ريال عن %	الموجودات ارصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك الركزي اليسي
					ارصدة لدى البنوك
1.17	5.00	1,17	1,07	-	المغـــامات المعارية -
	0.11	-	1,11	-	الودائع لأسل
		- 1	-	11,41	أذون الخزينة، صافي
ing Y	لا يىطىق	یا ۲۰ ۲۰	۸,۰	19,0	القروض والسليات للقدمة للملاء، بمد المحصصات أرصدة مستحقة للبنوك
	-	-	-	-	•
	٣,1	-	1,41	14,47	ردائع المبلاء

. - توزيع الموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارنة

		التمويل	الحدمات	التجارة	الزراعة	التصنيع	
		ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	الموجودات
				,			النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى
	-	0,115,911	-	_	-	-	البنك للركزي اليسي
		5, £Y · . · · ·	-	_	-	-	أرصدة لدى البنوك
		11,271,174	-	-	-	-	راذون الترينة، صافي
	11,185	,	117,474	141.5.4	10,270	145,418	القروض والسلغيات للقدمة للمملاء، بعد المعصصات
		1.,700	_	-	-		الاستشارات، صاني
	1.1.2.4		117,47V	7.47,1.4	10,270	145,414	بمعود عالموجودات
-10.00		۲۷۲, ۱۰	-			_	أرصدة مـــتحقة للبنرك
	1.27.11	NOA, TTA	1,414,11.	19, FAI X	٦٩,٣٨٦	۱۰۰,۱٤۲	ودائع المبلاء
	$r_{\rm es} + t$	114,	1,414,11.	11,741	19,771	1,184	بحموع المطلوبات
-	е с , у -	EN .EA9	181,711	1, 197, 7.			المسابات النظامية والالتزامات الأحرى
All also - 1	- set "Chandelin						

أنشطة الأمانة

. - نما س

لأمير المراجع

لإ يحتفظ البنك أو يدير محافظ أصولية بالنيابة عن آخرين غير المشروع السكني والمشاريع الزراعية نيابة عن الحكومة

ألموجودات والمطلوبات المحتملة

أورين رفع البنك عدداً من القضايا أمام محكمة الأموال العامة والمحكمة الابتدائية ضد موظفين سابقين وعملاء بشأن مبالغ مخلسه استسبب معتقده المعملاء بسداد المديونية المستحقة عليهم على التوالي. بالرغم من أن النتائج النهائية لهذه القضايا لا يمكن تقديرها في الوقت الحاصر فند قرر سال البنك أن تأخذ مخصصات كاملة لهذه الموجودات في البيانات المالية.

صفحة (٢٦)

	-
و مراكز العملات الأجنبية المهمة	31
دولار أمريكي	
•	
مارك ألماني	
فرنك فرنسي	
فرنك سويسري	
ين بابان	
	دولار أمريكي جنيه إسترليني مارك ألماني فرنك فرنسي فرنك سويسري

البذك الأسلى اليمدى

وفقًا لتعميم البنك المركزي اليمني رقم (٦) لسنة ١٩٩٨م، للبنك أن يحتفظ بنسبة حتى ٢٥% من إجمالي العملات الأحسبة أو ١٥٥% لعملة – ·· واحدة من إجمالي رأس المال والاحتياطيات.

> الأحداث اللاحقة لتاريخ الميزانية العمومية ۳۲

كحيز، من برنامج الخصحصة الذي تنفذه الحكومة، يتم إعداد البنك حالياً لغرض الخصخصة. يتضمن هذا الإعداد القبام بعمل دراسة تشب للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦م والفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ١٩٩٧م والتي تم إعدادها من قبل مكتب محاسبي أجنبي حارحي. إنساب ذلك، تم تعيين مستشار مالي لوزارة المالية والتي تنوب عن الحكومة لغرض إيجاد مستثمر إستراتيحي لشراء البنك. 71

أقسر بخسلس السوزراء الموقر في اجتماعه المنعقد بتاريخ ٢٥ يوليو ٢٠٠٠ رسملة البنك بحيث تكون المساهمة في رأس المال ٢٠% للمستنحر المل الاستراتيجي و٢٠% للاكتتاب العام، و٢٠ % للحكومة.

> أزقام المقارنة ٣1

> > 1.0

تج إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لكي تتفق مع عرض البيانات المالية للسنة الحالية التي تم إعدادها وفقًا لمسهور المنك المركزب رقم (٨) لعام ١٩٩٩م.

> . . . وقت ال here in the second ٣ 5. . **. . . .** للبيد الجار دلنت. أفسير مالي

رهم ر. . . .

1

۲

صفحة (۲۷)